

4^{ème} trimestre 2011 / 4. Quartal 2011

Numéro 44 / Nummer 44

Bulletin **Environnement** **Umwelt** Bulletin

Annexe au Rapport Environnement 2011
Beilage zum Umwelt Bericht 2011

à bientôt. bis bald.



Utilisation des pistes pour l'ensemble des mouvements IFR/VFR 2011 par rapport à (2010)

Aufteilung der Pistenbenutzung in Prozent aller Starts und Landungen IFR/VFR 2011 im Vergleich zu (2010)

IFR = Instrument Flight Rules : Environ 85% de l'ensemble des mouvements sont effectués selon les règles de vol aux instruments (principalement : charters et avions de ligne).

VFR = Visual Flight Rules : Environ 15% de l'ensemble des mouvements sont effectués selon les règles de vol à vue (principalement : vol d'entraînement, taxi, hélicoptère, vol pour photo aérienne).

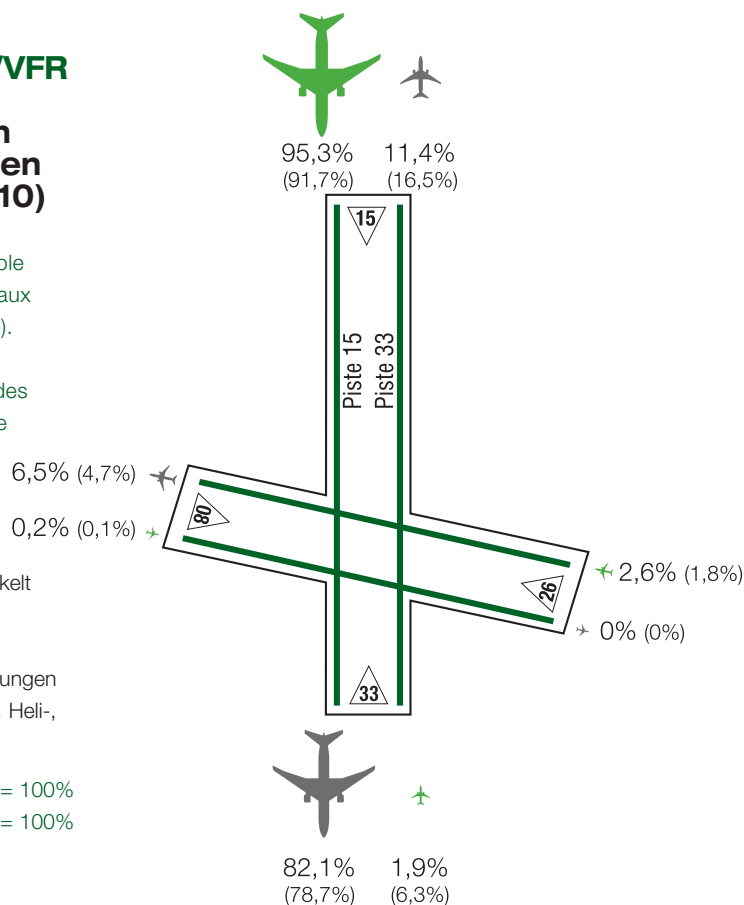
IFR = Instrument Flight Rules: Rund 85% der gesamten Bewegungen werden nach Instrumentenflugregeln abgewickelt (vorwiegend Charter- und Linienflugverkehr).

VFR = Visual Flight Rules: Rund 15% der gesamten Bewegungen werden nach Sichtflugregeln abgewickelt (vorwiegend Taxi-, Heli-, Foto- und Schulungsflüge).

■ Total décollages / Total der Abflüge 10 496 (9 432) = 100%

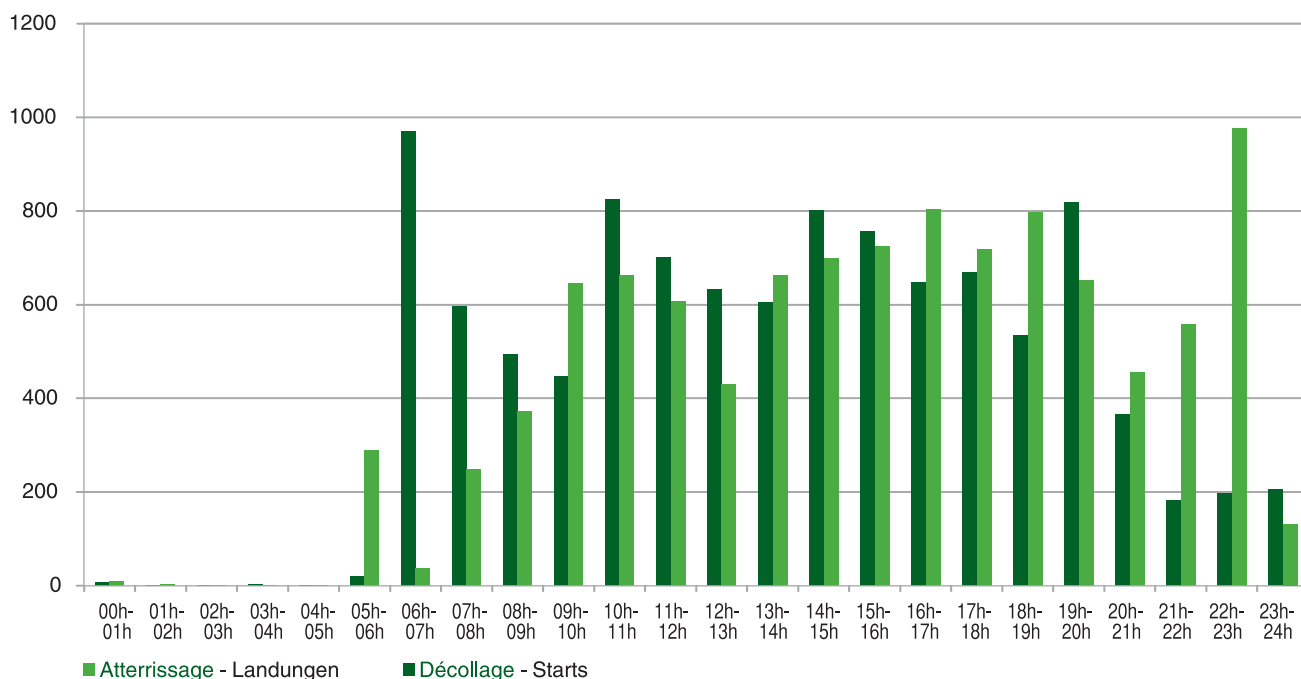
■ Total atterrissages / Total der Landungen 10 499 (9 429) = 100%

(Chiffres du trimestre de l'année précédente entre parenthèses)
(Vorjahresquartalzahlen in Klammern)



Répartition horaire des mouvements IFR/VFR

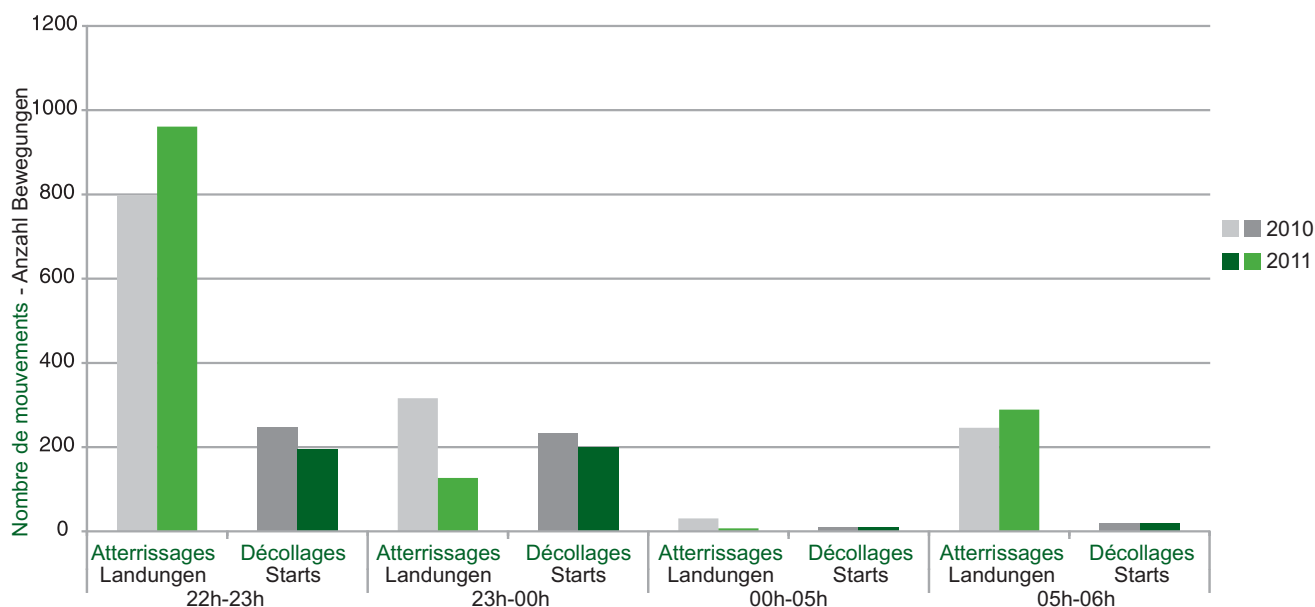
Aufteilung IFR/VFR Bewegungen nach Tagesstunden





Distribution horaire des mouvements nocturnes (22h-06h)

Aufteilung der Nachtflugbewegungen während der Nachtstunden (22h-06h)



Déroptions accordées et refusées

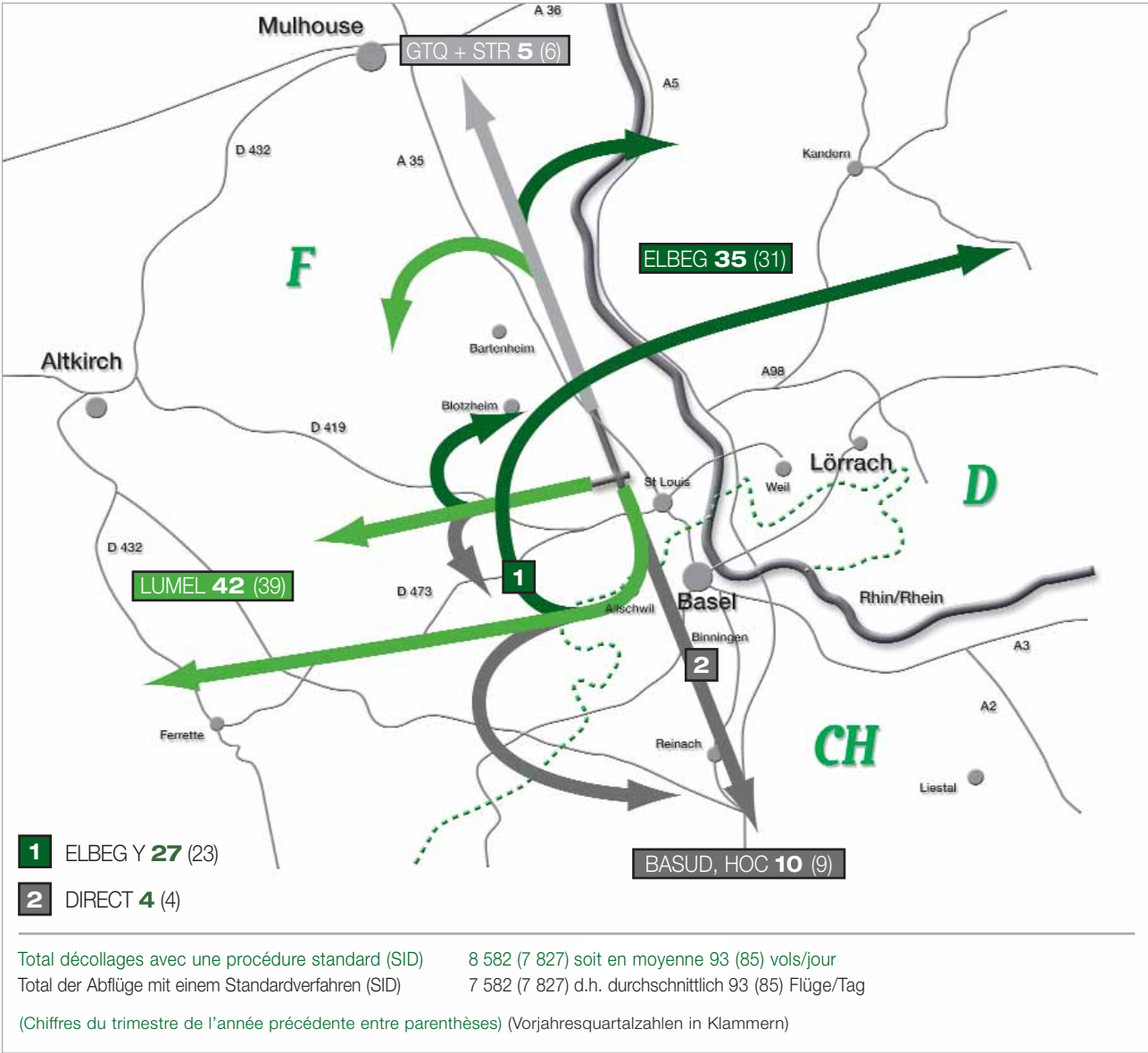
Ausnahmebewilligungen und verweigte Bewilligungen

		atterrissages / Landungen		décollages / Starts	
	Tranche horaire (locale) Lokalzeit	accordées bewilligt	refusées verweigert	accordées bewilligt	refusées verweigert
Règles de couvre-feu de l'arrêté ministériel de restriction d'exploitation Einschrän- kungen des Flugbetriebes nach dem Ministerial- erlass	22h - 23h	1 (6)	0 (0)	1 (2)	0 (1)
	23h - 00h	0 (3)	0 (2)	0 (0)	0 (0)
	00h - 01h	5 (22)	4 (13)	3 (4)	4 (6)
	01h - 02h	0 (0)	0 (4)	0 (0)	0 (2)
	02h - 03h	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
	03h - 04h	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
	04h - 05h	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
	05h - 06h	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
	TOTAL	6 (31)	4 (19)	4 (6)	4 (9)
Chapitre 2 / Kapitel 2 20h - 07h		0 (1)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
Chapitre 2 / Kapitel 2 07h - 20h		1 (5)	0 (1)	0 (5)	0 (0)
Restrictions complémentaires à l'EuroAirport Zusätzliche Einschränkungen am EuroAirport Vols Charters / Charterflüge		2 (2)	0 (2)	4 (3)	0 (0)

(Chiffres du trimestre de l'année précédente entre parenthèses) (Vorjahresquartalzahlen in Klammern)



Décollages par jour
Abflüge pro Tag



Décollages selon les règles de Vols aux Instruments en piste 15
Abflüge auf der Piste 15 mit Instrumenten-Flug-Regeln

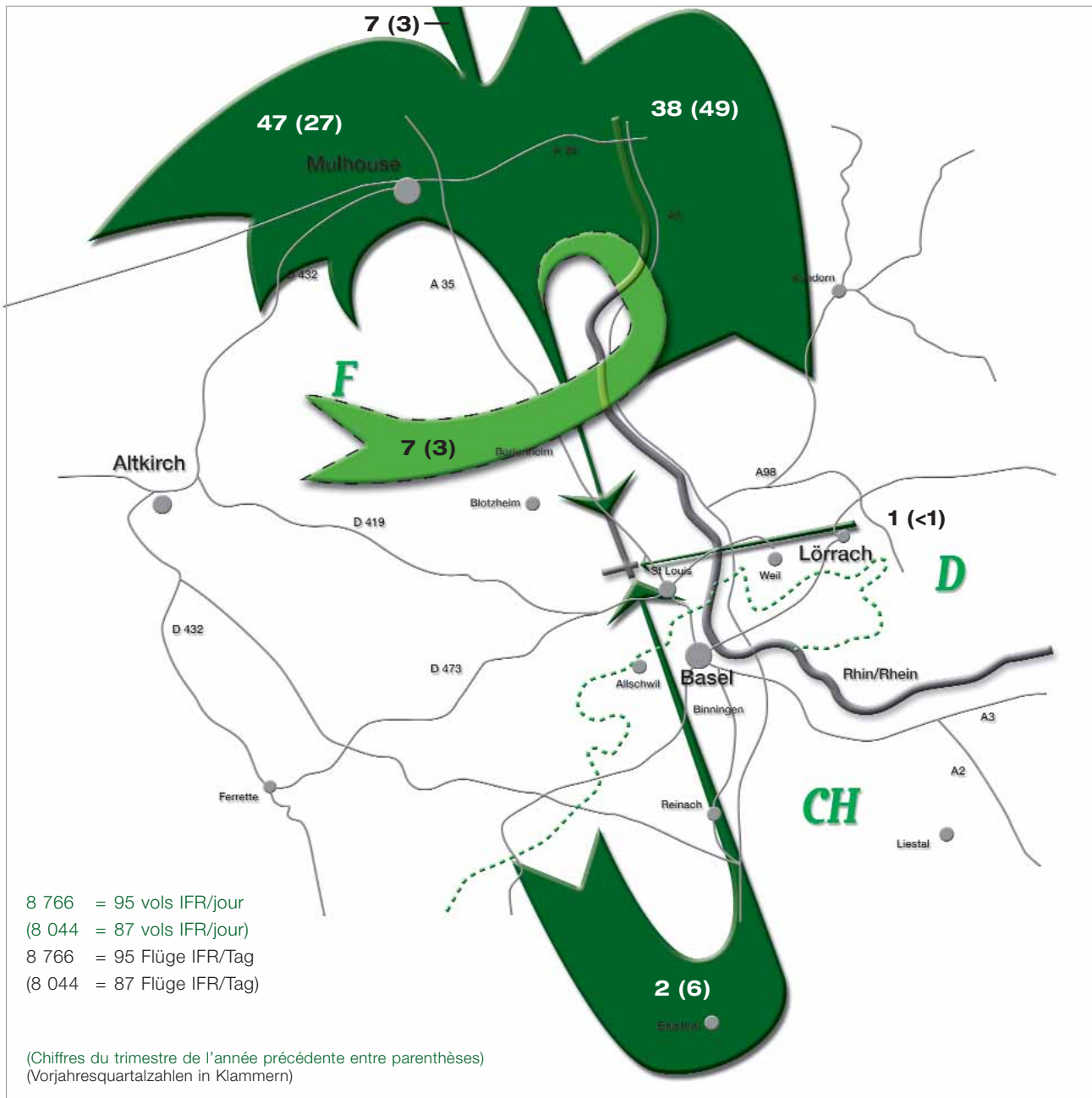
Direction Richtung	NORD	SUD		EST	OUEST	TOTAL
Point de sortie Ausgangspunkt	GTQ + STR	BASUD + HOCHWALD *	DIRECT	ELBEG	LUMEL	
4 ^{ème} trimestre 11 4. Quartal 11	2	4	4	27	37	6 851 soit 74 /jour (6 357 d.h. 69 /Tag)
4 ^{ème} trimestre 10 4. Quartal 10	2	8	4	23	32	

* sans décollage direct vers le sud
* ohne Direktstart nach Süden

(Chiffres du trimestre de l'année précédente entre parenthèses)
(Vorjahresquartalzahlen in Klammern)



Atterrissages par jour Landungen pro Tag



Les atterrissages des avions provenant de secteurs d'approche différents ont lieu dans environ 97% des cas par une approche de précision grâce au système d'atterrissage aux instruments en piste 15 par le nord. Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables à l'utilisation de cette configuration, ou pour d'autres raisons relatives à la sécurité aérienne, le sens d'utilisation de la piste principale s'inverse (1,9% des cas). Les atterrissages sont alors effectués par le Sud, suivant le système d'atterrissage aux instruments (ILS) en piste 33. En cas de fort vent d'ouest, la piste Est/Ouest, qui n'est pas pourvue d'un ILS, peut également être utilisée.

Die landenden Flugzeuge aus den verschiedenen Anflugrichtungen wurden von der Flugsicherung in rund 97% der Fälle mit Radarführung auf dem Leitstrahl des Instrumentenlandesystems der Piste 15 von Norden herangeführt. Wenn dies infolge der Windverhältnisse oder aus anderen Sicherheitsgründen nicht mehr möglich war, musste der Anflug via Instrumentenlandesystem der Piste 33 von Süden her erfolgen (in 1,9% der Fälle). Bei starkem Westwind kann auch die Ost/West-Piste benützt werden, welche aber nicht mit einem Instrumentenlandesystem ausgestattet ist.



Bruit Leq_{TOTAL} , $Leq_{Air\ Craft}$ et $Lden_{AC}$ en dB(A) Lärmbelastung Leq_{TOTAL} , $Leq_{Air\ Craft}$ und $Lden_{AC}$ in dB(A)

Lieu / Ort	Basel-Neubad				Binningen				Allschwil				Neuwiller			
	Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht	
	Leq_{TOTAL}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Lden	Leq_{TOTAL}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Lden	Leq_{TOTAL}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Lden	Leq_{TOTAL}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Lden
4 ^{ème} trimestre 11 4. Quartal 11	54,8	48,7	41,9	49,6	51,1	47,0	40,9	47,3	59,9	56,1	48,1	56,2	51,4	45,1	39,0	45,4
4 ^{ème} trimestre 10 4. Quartal 10	53,9	49,5	47,0	50,4	49,7	47,0	45,4	48,2	57,3	54,8	52,9	55,9	51,1	45,4	42,1	46,3

Lieu / Ort	Hésingue				Blotzheim				Bartenheim				Efringen-Kirchen			
	Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht		Jour		Nuit / Nacht		Jour / Tag		Nuit / Nacht	
	Leq_{TOTAL}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Lden	Leq_{TOTAL}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Lden	Leq_{TOTAL}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Lden	Leq_{TOTAL}	Leq_{AC}	Leq_{AC22}	Lden
4 ^{ème} trimestre 11 4. Quartal 11	59,3	58,5	50,9	58,9	54,3	51,0	45,6	52,2	53,5	50,5	49,2	54,1	59,0	44,0	36,4	44,8
4 ^{ème} trimestre 10 4. Quartal 10	58,3	57,4	53,7	58,2	52,6	49,1	48,3	51,5	53,8	50,8	50,3	54,1	60,5	42,2	36,6	43,1

Des valeurs complémentaires sont disponibles sous www.euroairport.com

Zusätzliche Daten sind verfügbar unter www.euroairport.com



Définitions

$Leq_{TOTAL\ 16}$: niveau de bruit prenant en compte l'ensemble des composantes du bruit, ce qui équivaut au bruit ambiant, comprenant à la fois le bruit des avions et le bruit de fond pendant le jour (06h00 à 22h00).

$Leq_{AC\ 16}$: niveau de bruit correspondant aux événements de bruit générés par les avions pour la période 06h00 - 22h00 et pour lesquels une pointe de bruit d'au minimum 55 dB(A) a été atteinte.

$Leq_{AC\ 22-23}$: niveau de bruit correspondant aux événements de bruit générés par des avions et ayant atteint au minimum une valeur de pointe de 55 dB(A) entre 22h00 et 23h00 (aussi appelée la première heure de nuit).

$Lden_{AC}$: niveau de bruit correspondant à l'ensemble des événements de bruit générés par des avions dont le bruit maximal a atteint au minimum une valeur de pointe de 55 dB(A). Pour calculer cet indice, la journée est divisée en 12 heures de jour de 06h00 à 18h00 (day), en 4 heures de période intermédiaire ou soirée de 18h00 à 22h00 (evening) et en 8 heures de nuit de 22h00 à 06h00 (night). Les heures de soirée sont pondérées de +5 dB(A), celles de nuit de +10 dB(A).

Definitionen

$Leq_{TOTAL\ 16}$: äquivalenter Dauerschallpegelwert aller Lärmkomponenten (d.h. Fluglärm ebenso wie Umgebungslärm) während der Tagesstunden (06h00-22h00).

$Leq_{AC\ 16}$: äquivalenter Dauerschallpegelwert jener Fluglärmereignisse, deren Spitzenmesspegel zwischen 06h00 bis 22h00 mindestens 55 dB(A) erreicht hat.

$Leq_{AC\ 22-23}$: äquivalenter Dauerschallpegelwert jener Fluglärmereignisse, deren Spitzenmesspegel zwischen 22h00 bis 23h00 mindestens 55 dB(A) erreicht hat (sogenannte 1. Nachtstunde).

$Lden_{AC}$: äquivalenter Dauerschallpegelwert jener Fluglärmereignisse, deren Spitzenmesspegel mindestens 55 dB(A) erreicht hat. Dabei wird der Tag in 12 Tagesstunden von 06h00 bis 18h00 (day), in 4 Abendstunden von 18h00 bis 22h00 (evening) und in 8 Nachtstunden von 22h00 bis 06h00 (night) eingeteilt. Die Abend- und Nachtstunden werden um 5dB(A) respektive 10 dB(A) erhöht, um diese Zeitperiode entsprechend zu gewichten.



Valeur maximale : nombre d'événements de bruit avec un $L_{\max}$ supérieur à 70dB(A)
Spitzenwerte $L_{\max}$: Anzahl der Lärmereignisse über 70 dB(A)

Tranche horaire Zeitkategorie	06h- 07h	07h- 18h	18h- 22h	22h- 23h	23h- 24h	24h- 06h	06h- 07h	07h- 18h	18h- 22h	22h- 23h	23h- 24h	24h- 06h
Lieu/Disponibilité des données Ort/Datenverfügbarkeit	Basel-Neubad / 100%						Binningen / 99,9%					
Lmax 70-75 dB	5	309	76	10	1	1	2	269	65	11	2	1
Lmax 75-80 dB	0	199	32	5	1	2	0	122	19	3	0	2
Lmax 80-85 dB	0	16	1	0	0	1	0	2	0	0	0	1
Lmax 85-90 dB	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Lmax > 90 dB	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Lieu/Disponibilité des données Ort/Datenverfügbarkeit	Allschwil / 100%						Neuwiller / 99,9%					
Lmax 70-75 dB	172	1885	681	14	3	0	4	102	23	3	0	0
Lmax 75-80 dB	89	1100	344	14	3	0	2	34	14	1	0	0
Lmax 80-85 dB	1	78	8	1	0	0	1	17	1	0	0	0
Lmax 85-90 dB	0	19	6	2	0	0	0	1	0	0	0	0
Lmax > 90 dB	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Lieu/Disponibilité des données Ort/Datenverfügbarkeit	Hésingue / 100%						Blotzheim / 100%					
Lmax 70-75 dB	128	1018	344	4	3	1	12	329	127	10	34	1
Lmax 75-80 dB	227	2599	870	26	3	0	0	68	20	5	5	0
Lmax 80-85 dB	43	563	123	3	4	0	0	25	5	0	1	0
Lmax 85-90 dB	0	23	9	3	0	0	0	15	0	0	0	0
Lmax > 90 dB	0	0	4	1	0	0	0	3	0	0	0	0
Lieu/Disponibilité des données Ort/Datenverfügbarkeit	Bartenheim / 98,4%						Efringen-Kirchen / 99,3%					
Lmax 70-75 dB	84	504	147	34	127	5	0	21	6	2	0	0
Lmax 75-80 dB	3	83	27	4	30	1	0	11	9	0	0	0
Lmax 80-85 dB	1	8	1	1	4	0	0	10	2	0	0	0
Lmax 85-90 dB	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Lmax > 90 dB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Des valeurs complémentaires sont disponibles
 sous www.euroairport.com

Zusätzliche Daten sind verfügbar
 unter www.euroairport.com

$L_{\max}$: il exprime la plus grande valeur mesurée lors d'un survol.

$L_{\max}$: maximaler Schallpegel gemessen während eines Vorbeiflugs.

(dB) Niveau acoustique : le décibel exprimé en dB est l'unité principale retenue pour mesurer le niveau sonore. Le décibel A, dB(A) est internationalement reconnu et a l'avantage de bien se calquer sur les différentes sensibilités de l'oreille humaine.

dB (A) : Die Abkürzung für Dezibel ist dB, das meistgebräuchte Mass für den Schallpegel. Mit dem Buchstaben A wird ein international gebräuchlicher Signal-Filter bezeichnet, der am besten an die Empfindlichkeit des menschlichen Ohrs angepasst ist.

Flughafen Basel-Mulhouse
Postfach 142
CH-4030 Basel
Tél. +41 (0)61 325 31 11
Fax +41 (0)61 325 25 46

Aéroport de Bâle-Mulhouse
BP 60120
F-68304 Saint-Louis Cedex
Tél. +33 (0)3 89 90 31 11
Fax +33 (0)3 89 90 25 46



Echanges avec la classe de CM2 bilingue à l'école Jules Ferry de Blotzheim. Treffen mit der zweisprachigen Klasse CM2 der Schule Jules Ferry in Blotzheim.
Institutrice - Lehrerin: Hélène Hanu
Elèves - Schüler: Lukas, Agnès, Tiphaine, Amélie, Anna, Thomas, Alexandre, Jeanne, Cédric, Jérémy, Elodie, Pierre, Sophie, Frédérique, Morgane, Elise, Kévin, Louisa, Quentin et Anouk.

Direction de la publication - Leiter der Publikation: Jürg Rämi

Rédacteur en chef - Chefredaktor: Vincent Devauchelle

Service Environnement - Abteilung Umwelt:
Désiré Heinemann
Céline Geiger
Jean-Jacques Abecassis
Sandra Jobski
Manuela Witzig

Point Environnement : Hall 2, niveau 3
Umwelt-Treff: Abflugebene, Halle 2
Répondeur : +33 (0)3 89 90 26 09 - Beantworter: +41 (0)61 325 26 34
E-mail : enviro@euroairport.com

Création graphique - Graphische Darstellung: mediacreation.fr

Crédit photos - Fotonachweis: INFRA, EuroAirport, Media Création

Tirage : 2500 exemplaires - Auflage: 2500 Exemplare

Date de parution : Mars 2012 - Erscheinungsdatum: März 2012

Dépôt légal - Pflichtabgabe: 2007

ISSN 1662-9302 / ISSN 1662-9310

Imprimé sur papier recyclé - Gedruckt auf Recycling-Papier